


7-22-1911

## Chile Pentecostal, Vol 2, No 12; July 1911

Editor la revista

Follow this and additional works at: [http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_pent\\_10-27](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_pent_10-27)

 Part of the [Christian Denominations and Sects Commons](#), [Christianity Commons](#), [History of Christianity Commons](#), [Latin American Languages and Societies Commons](#), [Missions and World Christianity Commons](#), and the [New Religious Movements Commons](#)

---

### Recommended Citation

Editor la revista, "Chile Pentecostal, Vol 2, No 12; July 1911" (1911). *Chile Pentecostal (1910–1927)*. 24.  
[http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_pent\\_10-27/24](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_pent_10-27/24)

This Periodical is brought to you for free and open access by the Chilean Pentecostal Periodicals, 1909–1983 at Digital Showcase. It has been accepted for inclusion in Chile Pentecostal (1910–1927) by an authorized administrator of Digital Showcase. For more information, please contact [mroberts@oru.edu](mailto:mroberts@oru.edu).



Año I-Santiago Julio 22 de 1911.- Nú m. 12

## CHILE PENTECOSTAL

Revista Evangélica mensual

Núm. suelto 10 ctvos.

Redacción, Concepción, Casilla 934  
Administración, Santiago Cor. 2 Ga. 6,

SUMARIO. - Grabados: David y Jonathan - Editorial - Todo por Jesús - Mi única esperanza - La Segunda Venida del Señor - En la prueba - Vitalidad Cristiana - El modelo - Destruid á vuestros enemigos - El pequeño impia botas - Cronica - Correspondencia - La amistad de David con Jonathan - El Espíritu Santo en China - La Oracion Interce

### LIBRO DE JOEL

CAP. 1  
28. Y ACONTECERÁ DESPUES DE ESTO: DERRAMARE MI ESPIRITU SOBRE TODA CARNE Y PROFETIZARAN VUESTROS HIJOS Y VUESTRAS HIJAS: VUESTROS ANCIANOS SORRAN SUEÑOS, Y VUESTROS JOVENES VERAN VISIONES  
29. Y AUN TAMBIEN SORRAN MI SIERVOS Y SIERVAS DE AQUELLOS DIAS: DERRAMARE MI ESPIRITU.

### HECHOS DE LOS APOSTOLES

CAP. 1  
7. Y ACONTECERA EN LOS POSTEROS DIAS, DICE EL SEÑOR, QUE YO DERRAMARE DE MI ESPIRITU SOBRE TODA CARNE Y PROFETIZARAN VUESTROS HIJOS Y VUESTRAS HIJAS, Y VUESTRAS MANCEROS VERAN VISIONES Y VUESTROS ANCIANOS SORRAN SUEÑOS.

## EDITORIAL

Damos gloria á Dios por su misericordia, porque su obra bendita aumenta cada día y podemos así tener el privilegio de ser testigos de la maravillas del Padre.

Su Espíritu Santo, derramado en abundancia, principalmente en las iglesias del norte, obra sanidades y milagros. Los enfermos son sanados, los pecadores más inmundos son convertidos y sus vidas transformadas.

Una de las más características maravillas en este tiempo es el llamamiento á las filas de la hez del mundo. La red lanzada á la mar del mundo está recogiendo ladrones, asesinos, borrachos, adúlteros cuantos seres indignos (según el concepto humano) de la misericordia de Dios pueden encontrarse al paso de la voz del Espíritu Santo.

Ya no hay nada que detenga la avalancha de salvados por la misericordia divina, ya no hay pecador que resista el poder de la Sangre, bajo cuya influencia Satanás huye despavorido dejando su presa en el campo.

En Valparaíso sucedió hace días un caso que glorifica á Dios por su naturaleza.

Un hijo de familia, borracho empedernido á quien su madre había prohibido volver á su casa embriagado, llegó una noche en estado lamentable, sucio, estropeado y borracho.

Un hermano llegó á esa casa y le habló con poder y su corazón fué instantaneamente cambiado y hoy glorifica la Sangre con honrosos testimonios y con una vida consagrada. El llamado de Dios le alcanzó en tan lamentable condición. ¡Gloria á la misericordia del Padre!

Los casos de sanidad aumentan á medida que la Iglesia aumenta en fe y sanidad.

Algunos casos son instantaneos y otros por grados, glorificándose en todo el poder y virtud del Espíritu Santo.

La actividad misionera en los hijos de luz es realmente maravillosa y así podemos ver como los mensajeros de Dios están hoy cruzando el país en todas direcciones y en un número tal que asombra.

Siendo la obra de Dios, El está hoy dirigiéndola personalmente y envía mensajeros y predicadores allá donde son necesarios, por lejos que sea y por pobres que ellos sean, proveyendo siempre los fondos providencialmente.

De Valparaíso hasta Osorno, puntos inicial y final de la línea del ferrocarril, los enviados de Dios recorren las iglesias y los grupos de cristianos, llevando la Palabra de Dios y sus testimonios llamando á los hombres al camino de luz y salvación. ¡Gloria á Dios!

Quiera nuestro buen Dios seguir derramando más abundantemente aún su misericordia hasta que sobreabunda y las almas



glorifiquen por millares la salud de Jehová.

## Todo por Jesús

Especial para «Chile Pentecostal»

En una pequeña ciudad de Escocia se celebró en cierta oportunidad una fiesta misionera, en cuya ocasión un misionero—que regresaba de un viaje á las islas del Pacífico—relató las grandes maravillas hechas por Dios entre los paganos.

Su relación, hecha con palabras sencillas pero llenas de gratitud por la misericordia de Dios, hizo una profunda impresión en el auditorio. Contó cómo aquellas gentes tan ignorantes de las cosas de Dios, tan ajenas á la existencia de un Sér Supremo, no sabiendo nada de Jesús y su muerte por ellos, recibieron, sin embargo, con sus corazones abiertos el bendito mensaje de la salvación por la fe en la Sangre de Cristo Jesús y los hombres, las mujeres y los niños fueron lavados y regenerados.

El Señor había puesto tal amor en el corazón de este misionero, que él había prometido consagrar su vida entera á llevar este mensaje á los salvajes, á los bárbaros, á los caníbales de esas islas y exhortó á todos sus oyentes á contribuir con sus oraciones, con su dinero y con todo aquello que pudieran á tan bendita obra.

Entre los concurrentes había un niño que no perdió una sola palabra del misionero y muchas veces sus lágrimas, rodando por sus mejillas, demostraron que su sér entero estaba conmovido, pero mucho más cuando el orador mencionaba la conversión de los niños y su cuerpo se estremecía y lloraba pensando que él mismo podía también llevar este dulce mensaje de Jesús: «Dejad á los niños venir hacia mí.»

El estaba admirado de que no supieran nada de Jesús y su amor por ellos aumentó de grado cuando oía al misionero contar el miserable estado de esos niños y cuán felices eran después de conocer á Jesús.

Entonces en su corazón tomó una deter-

minación y se dijo á sí mismo: «Quiero ser misionero.»

El relato concluyó y los diáconos empezaron á recojer las ofrendas para fondos misioneros. Las bandejas se llenaban poco á poco de libras esterlinas, chelines y peniques, de manera que los diáconos tuvieron que vaciarlas y continuar.

Pronto una de estas bandejas, llena ya de las ofrendas, se acercó á este niño y como él era pobre no encontró en sus bolsillos ni un solo penique, pero como un relámpago pasa por su mente una idea y dice al diácono: «Baje un poco la bandeja» y la bandeja fué bajada. «Un poco más», insiste el niño y su deseo fué cumplido. Por tercera vez repitió su petición y encontrando la bandeja ya donde la deseaba, con un movimiento ligero y decidido se sentó en la bandeja y dijo: «No tengo dinero para la obra misionera, pero me doy á mí mismo: quiero ser misionero.»

Fué la mayor ofrenda de esa noche porque ese niño llegó á ser un misionero y un fiel discípulo de Jesús.

¿Cuántos niños y cuántos grandes quieren hoy imitar á este pequeño misionero?

El dió todo por Jesús.

(Arreglado).—E.

## La Verdadera Ciencia Mi única esperanza

En el Evangelio según san Juan, cap. 16 Jesús dice á sus discípulos en los días después de su resurrección:

«Yo me voy á Aquel que me envió, y ninguno de vosotros me pregunta adónde vós?—Vuestro corazón se llena de tristeza porque os digo estas cosas; Mas yo os hablo la verdad: os conviene que yo vaya; porque sino voy, El Espíritu Consolador no vendrá á vosotros; pero si me voy os lo enviaré. Imagínome formando parte de aquella dichosa comitiva que acompañaba á Nuestro Señor en los días que mediaron desde su resurrección triunfante hasta su gloriosa Ascensión á los cielos.



Oigo Su voz amorosa, percibo su aliento, regalo mis ojos con la contemplación de aquel rostro que respira majestad y dulzura; alguna vez creo ver posar sus ojos sobre los míos, y siento estremecer de gozo mi alma y cuerpo, que, anonadado del peso de tanto dicha y consuelo suspira por el reino de Dios.

Las potestades infernales y los enemigos de mi alma parece que no se atreven a dirigirme sus envenenados tiros, porque su palabra, su potencia espiritual y perfecta santidad de mi maestro los dicipan, y reprende las tormentas y renace la confianza, crece el aliento y la paz se enseñoorea del alma afligida, sujetos los sentidos á la razón, por la fé y la razón a la violencia de Dios. No creo otra cosa que respirar pensamientos llevados, sintiendo esos afectos castos y celestiales.

El cielo parece que se ha bajado á la tierra, y nada más natural, porque si el cielo es cielo se debe á la presencia del mismo Dios, la tierra sería otro cielo si Dios viviere y reinase en los corazones de sus hijos como reinó en los 40 días después de su resurrección, y ha continuado viviendo por su Espíritu Santo, en los humildes y arrepentidos y en los limpios de corazón que le obedecen. ¿Qué diríamos nosotros si nos encontráramos en esta condición? esclamarías como Pedro en el monte de la Transfiguración:

«Bien es que nos quedemos aquí; si quieres, hagamos tres pabellones.» Mateo 17:4.

De poco avisado y de simple tacharíamos al que preguntase:

¿Cuándo se acaba esta dicha?

Pero no este el espíritu cristiano, y Jesús echa en cara aquel *egoísmo* espiritual á sus discípulos que anteponen su propio consuelo y gusto á la mayor honra de Dios: *Yo vuelvo á mi padre y ninguno me pregunta: ¿adónde vas?* Antes por el contrario la tristeza embarga vuestra alma, y nadie se atreve á hablar de esta separación que es necesaria para vosotros y os conviene.

Necesaria y conveniente dice mi Maestro! qué lenguaje tan extraordinario é inusitado y al mismo tiempo lleno de verdad y de amor! Es necesario y conveniente para mí que vivo privado de algunas regalías y con-

suelos y debo buscar al Señor en *ayunación* hasta que El vuelva otra vez.

Es necesario que el azote y las mayores tribulaciones se desaten ante nosotros suframos las más duras pruebas, por así se templará en las adversidades nuestro espíritu y adquiriremos un caudal de tesoros de los cielos y nos haremos dignos nombre bendito de cristianos.

Que ensoñanza mas extemporánea, y peregrina, pero es la marcha triunfal al cielo.

Rodeados los discípulos de la protección inmediata y solicitud de Cristo, libre de todo cuidado y pena eran como niños de pecho que en su madre encuentran su vida y amparo; pesar la iglesia nació para la regeneración del mundo por medio de su Evangelio y su sangre, requerían niños de pecho, sino hombres, de temperamento varonil, de espíritu de sacrificio, de grandeza de alma que supieron arrostrar los peligros del mundo y hacer frente á ellos contra tiempo.

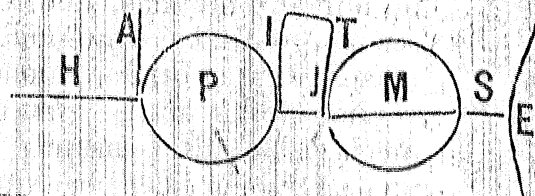
Los apóstoles, no iban á predicar á convertidos y á encontrar sembrado de flores su camino sino como ovejas en medio de lobos; y bien pronto había de trocarse el entusiasmo que despertaba su predicación y milagros, en fiera y sañuda persecución.

Así es el alma hoy en día en su primer amor del día de su conversión al señor, con singular delirios y gustos especiales consuelos, pero en el adelanto del camino hay una cruz cada día y hay que negarse así mismo y seguir al Maestro.

Gloria á su palabra y á su sangre.

Arreglado.—E. R. C.

## La venida del Señor



II. Con esta línea se desea representar la Historia pasada de Israel hasta la primera venida y repulsión del Señor Jesús.

A. Indica la Ascensión de nuestro Señor Jesucristo al cielo, al principio de este período.

P. El Período Presente, durante el cual la Iglesia de Dios se forma.

El arrebatamiento de la Iglesia para encontrarse al Señor en el aire.

El período de la ira, en que Dios ejercerá Juicios y habrá grande aflicción sobre la tierra.

El glorioso advenimiento ó manifestación de Cristo á la Tierra con sus Santos.

El Milenio, ó Reino de Jesucristo en la Tierra por espacio de mil años.

El corto período durante el cual Satanás será soltado; el Juicio final, etc.

La Eternidad.

\* \*

*Pregunta.* ¿Por qué ha omitido Vd. trazar la línea horizontal á través del círculo P?

*Respuesta.* La línea que empieza en J y sigue en J hasta S, representa la historia de Israel, que está interrumpida durante este período (P).

Bien, según veo, Vd. traza dos círculos P y M. Dice Vd. que el uno representa el período de la formación de la Iglesia y la proclamación del Evangelio de la gracia, y el otro círculo (M) representa la época de establecimiento del reino sobre la tierra. Por mi parte yo creía que ambos eran uno y el mismo período. ¿Qué pasajes bíblicos puede Vd. aducir en prueba de que son dos períodos distintos?

*Pregunta muy razonable.* Sírvase leer el capítulo xxi, vers. 24, 27. Usted ve en este pasaje que durante todo el tiempo de los gentiles, ó período presente, Jerusalén es hollada de las gentes, empezando desde su destrucción hasta la terminación del período J, la angustia de todas las naciones, y luego *se ve* venir al Hijo del Hombre en una nube con poder y gloria resucitado; cuyo suceso dá comienzo al período M, ó sea el Milenio.

Para comparar esto con Isaías ii., 4-6, verá Vd. que esto es lo que el profeta acerca esta misma Jerusalem: lea también el cap. xi., 1-12. Aquí pues aprende que después que la tierra ha sido hecha por los juicios de Dios, y muerto el infierno—lo cual no tiene lugar en el período de gracia (P), sino durante el período de juicio (J):—entonces esta

misma Jerusalem viene á ser la metrópolis de toda la tierra.

El contraste es muy sorprendente. Durante este período (P) Jerusalem es hollada de las gentes, y los Judíos esparcidos entre las naciones; mientras que durante la época del reino Jerusalem es ensalzada sobre todas las ciudades y los judíos congregados de entre todas las naciones. Más aún, durante el período actual (P) la tierra está llena de maldad. Lucas xvii., 20-30; 2.<sup>a</sup> Tesalonicenses ii., 7-11; 1.<sup>a</sup> Timoteo iv., 1; 2.<sup>a</sup> Timoteo iii., 1-5. Pero en aquella época venidera (M), «La tierra será llena del conocimiento de Jehová como cubren la mar las aguas.» Ahora unos pocos son entresacados de las naciones (Hechos xv., 14), entonces el nombre del Señor será llamado ó invocado sobre todas las naciones, (verso 17; Ahora todas las naciones rechazan á Cristo, entonces todas las gentes subirán de año en año á adorar al Rey en Jerusalem (Lucas xix., 12, 14; Zacarías xiv., 16); ahora Satanás es el «dios de este siglo;» entonces será arrojado fuera, y «Jehová será Rey sobre toda la tierra» (Efesios ii., 2; 2.<sup>a</sup> Corintios iv., 4; Zacarías xiv., 9). Tal vez sería difícil presentar el contraste con más claridad de lo que lo está en Romanos viii. En la época actual toda la creación gime á una y está de parto hasta ahora, esperando ser librada de la servidumbre de corrupción á que está sujeta, á la libertad gloriosa de los hijos de Dios. ¿No será esta una transformación maravillosa?

P. En efecto. Nunca se me había figurado que hubiesen tantas citas de las Escrituras que demostrasen tal distinción. Será de suma importancia entender bien las épocas á que las Escrituras se refieren. ¿Verdad?

R. Cierto. Pues si no se distinguen ni entienden las dispensaciones de Dios, no puede haber más que una lamentable confusión.

Por ejemplo, tomemos el hermoso pasaje de Isaías lx., 1, 2. Este versículo comprende ambos períodos, y el día de venganza entre los dos. «A promulgar el año de la buena voluntad de Jehová (P), y el día de venganza del Dios nuestro (J); á consolar á los enlutados» (M); y en lo que



sigue hasta el fin del capítulo, el profeta describe el reino milenial. Si usted compara esto con Lucas iv., 17, verá que el Señor cerró el libro precisamente en la mitad del versículo. Hasta allí las Escrituras se habían cumplido. ¡Léjos estarían aquellos que le oyeron, de pensar que antes de que el libro de la herencia y de la ira y venganza (Apoc. v. vi. hasta el xix.) se abriese, intervendría el actual período de gracia, prolongado por más de 1800 años! Sí, este período yacía oculto en la mitad de aquel verso.

P. ¿Tendrá la bondad de decirme ahora que se propone representar con la línea A?

R. Ante todo debo recordarle que la línea H indica la historia de Israel ó de los Judíos, hasta el nacimiento, muerte y resurrección del Señor Jesucristo. Luego la línea A, representa su ascensión al cielo.

P. ¿Está aquel suceso relacionado con su próxima venida, en las Escrituras?

R. Sí lo está, y de un modo muy sorprendente, para mostrar dos cosas, á saber; que *él vendrá en persona*, y que *vendrá al comienzo del período M.* el milenio.

P. Lo ignoraba. Pero dígame, ¿dónde se halla esto?

R. Que Jesús vendrá en persona está bien claro en los Hechos 1., 10, 11. «Este mismo Jesús que ha sido tomado desde vosotros arriba en el cielo, así vendrá como le habeis visto ir al cielo.»

Y cuando vendrá está igualmente manifestado en Hechos iii., 21. «Al cual de cierto es menester que el cielo tenga hasta los tiempos de la restauración de todas las cosas, que habló Dios por boca de sus santos profetas que han sido desde el siglo.» Es pues certísimo que al principio del período (M) ó tiempos de la restauración, Cristo vendrá otra vez en persona.

P. Esto parece muy evidente; pero, ¿por qué traza Vd. la línea A antes del círculo P?

R. Porque la Iglesia no existió antes de la subida de Jesús al cielo.

P. ¿Qué dice Vd. Pues así, ¿qué es lo que había antes?

R. Primeramente individuos salvos como Abel, Enoc, Job, etc., y más tarde una nación en la carne, los Judíos, llamados por Dios, y por su parte profesando obser-

var su ley, y esto continuó hasta que dieron muerte al Hijo de Dios. Así la cruz abolió al Judaísmo, y puso fin á las pretensiones del hombre en querer sostenerse delante de Dios en el terreno de las obras. Luego, cuando Jesús hubo ascendido al cielo, el Espíritu Santo descendió en el día de Pentecostés. Desde luego, todo quedó cambiado. La subida de Jesús al cielo era prueba de que la admirable obra de la redención estaba terminada. Dios es justo y el que justifica al que es de la fe de Jesús. (Romanos iii., 19-28; 2.<sup>a</sup> Corintios iii., 13, 14; Colosenses ii., 11, 17.)

P. No se me había ocurrido, cuán inmenso es el cambio del Judaísmo al Cristianismo: con todo me parece que no sé á punto fijo lo que Vd. quiere decir por *la Iglesia*. ¿Quiere Vd. explicarme lo que quiere significar, y decirme cuál es la diferencia en *la Iglesia* y aquellos que fueron salvos antes de Pentecostes, por una parte, y los que sean salvos después que *la Iglesia* sea arreataada para encontrar al Señor en el aire, por otra?

R. Distingamos. La Escritura emplea dos términos para designar a la Iglesia, que no pueden aplicarse á los salvados antes ni después de la Iglesia. El primero es, *El Cuerpo*, y el otro es *La Esposa* de Cristo. Acerca del primero, Vd. hallará mucho en 1.<sup>a</sup> Corintios xii., 12, 27. ¿No es cosa maravillosa que las personas que se salvan ahora no quedan como antes aisladas por sí solas, ni siquiera en distintas agrupaciones ó sociedades? Antes al contrario todas las personas salvas ahora forman un cuerpo, por el Espíritu Santo. Y es un cuerpo celestial porque está unido con Cristo, la Cabeza, en el cielo; resucitado con él. (Efesios i., 22, 23; ii., 4-6.) Para demostrar cuán diferente es esto, de Israel y de todo lo que fué antes, diré que este portentoso misterio no fué dado á conocer en las edades pasadas. (Efesios iii., 4; 10; iv., 4-12; Colosenses i., 18.)

Respecto al segundo término *La Esposa* se observará cuán diferente es la posición de la esposa en una familia, de las demás personas. Pueden haber huéspedes, invitados, y otros, pero otra cosa es el lugar ocupado por la esposa. Tal es la admirable distinción que la asamblea de sus ele-

gidos formada durante este período (P) es tá destinada á participar con Cristo glorificado para siempre jamás. (Efesios v., 23, 32; Apóc. xix., 6-9; xxi. 9-11.) Pero estas preciosas verdades solo pueden aprenderse por la enseñanza del Espíritu dirigiendo nuestras almas en íntima comunión con Dios y escudriñando su propia Palabra.

P. Me llama la atención la línea I. ¿Hay algo en las Escrituras tocante á este arrebatamiento de la Iglesia para encontrar á Cristo?

P. En 1.<sup>a</sup> Tesalonicenses iv., 13-18 hay un pasaje clarísimo. El verso 17 consigna que, «Nosotros los que vivimos, los que quedamos, juntamente con ellos (con los que durmieron en Cristo) seremos *arrebatados* en las nubes á recibir al Señor en el aire.» Y asimismo en 1.<sup>a</sup> Corintios zv., 51. «He aquí, os digo un misterio: Todos ciertamente no dormiremos; más todos seremos transformados, en un momento, en un abrir de ojo,» etc. En Tito ii., 13, «Esperando aquella esperanza bienaventurada, (I) y la manifestación gloriosa del gran Dios y Salvador nuestro Jesucristo» (T).

(Continuará)

## En la prueba

Salía el hermano Martinez, de la Villa de Cos, hace muchos años, cuando aun era muy perseguida la religion de Cristo, de la cual ya nuestro hermano era fiel ministro. Iba acompañado de un hermano carnal de él. Poco después de haber dejado la poblacion, se encontraron numeroso grupo de fanáticos, que estaban precisamente esperándolos para quemarlos. Para el efecto habían amontonado varios haces de leña y estaban enteramente dispuestos á perpetrar ese horrible delito, que, sin duda, les había sido aconsejado por algún caritativo sacerdote romanista.

Llegaron los citados hermanos á donde estaba la citada turba, sin sospechar lo que les esperaba, cuando uno de aquellos malhechores con la mayor sangre fría les indicó fin de quemarlos. Cuando ellos vie-

ron la decisión de aquellos salvajes y las veras con que tenían resuelto tal crimen no hicieron la menor resistencia, sólo el hermano Josué pidió como un favor especial, que ántes que los mataran, le permitieran encomendarse á Dios. Se lo concedieron y postrándose de rodillas en unión de su hermano' elevó á Dios una oración tan sincera, tan conmovedora y de tanta fé, que cuando terminó y les indicó á los bandidos que ya estaba dispuesto á recibir la muerte, ellos conmovidos puesto que habían oído pedir á Dios perdón para ellos, habían visto que no temían á la muerte aquellos «herejes» y sobre todo, la inquebrantable convicción de que la muerte para estos era principio de la verdadera vida les dijeron: «Pueden ustedes irse por nuestra parte, hemos decidido no hacerles nada.»

En el acto, se postraron de nuevo á dar gracias á Dios y continuaron su camino, maravillados de la protección tan milagro, de que se les habia dispensado.

Ahora nuestro hermano está ya descansando de sus fatigas y trabajos y ha recibido ya la recompensa por su fidelidad y abnegación con que sirvió á su maestro.

Un príncipe, un hombre de Dios, ha partido, ojalá que una doble porción de su espíritu caiga sobre los que les sucedemos.

I. P. BALDERAS

## La segunda venida del Señor

Samuel Stafford, Chiguayante

La cosa más importante para todos aquellos que creen en Jesucristo es indudablemente Su segunda venida.

Recuerdo el caso de una señora que cayó al agua en circunstancias en que se encontraba lavando á orillas del río Elyde y que fué salvada por un caballero que pasaba por ahí en esos momentos, arrojándose al agua para salvarla. Vuelta en sí la primera cosa que pidió fué el ver el rostro de su salvador porque tenía un corazón agradecido.



Lo mismo es con nosotros: estamos esperando, con nuestros corazones llenos de gratitud, el día glorioso de Su venida, cuando vendrá para ser glorificado con sus Santos.

*Vendrá otra vez* son sus palabras (Juan 14 : 3) y sin duda muy pronto se va á cumplir esta promesa.

El deseo del Señor es que le busquemos cada día esperando, sabiendo primero esto, que en los postrimeros días vendrán burladores, andando según sus propias concupiscencias y diciendo ¿dónde está la promesa de su advenimiento? porque desde el día en que los padres durmieron, todas las cosas permanecen así como desde el principio de la creación (2.<sup>a</sup> Pedro 3 : 2)

En el mundo hay dos clases de personas: aquellos que esperan la segunda venida de Jesús por fe en El y los otros que, no teniendo conocimientos ni vista espiritual, están ciegos pero, *gracias al Señor*; dicen todos los creyentes, *por el día en que Jesús vendrá*.

*He aquí yo vengo en breve.* (Rev. 22: 12) dice Jesús.



La amistad de David con Jonathán

Y DAVID huyó de Najoth *que es* en Rama, y vino delante de Jonathán y dijo: ¿Qué he hecho yo? ¿cuál es mi maldad, ó cuál mi pecado contra tu padre que él busca mi vida?

2 Y él le dijo: En ninguna manera; no moriras. He aquí que mi padre ninguna cosa hará, grande ni pequeña, que no me la descubra: ¿por qué pues me encubrirá mi padre este negocio? No será así.

3 Y David volvió á jurar, diciendo: Tu padre sabe claramente que yo he hallado gracia delante de tus ojos, y dirá: No sepa esto Jonathán, porque no tenga pesar: y ciertamente, vive Jehová y vive tu alma, que apenas hay un paso entre mi y la muerte.

4 Y Jonathán dijo á David: ¿Qué discutiré tu alma, y harélo por tí?

5 Y David respondió á Jonathán: He aquí que mañana será nueva luna, y yo acostumbro sentarme con el rey á comer: mas tú dejarás que me esconda en el campo hasta la tarde del tercer día.

6 Si tu padre hiciere mención de mí, dirás: Rogóme mucho que lo dejase ir presto á Beth-lehem su ciudad, porque todos los de su linaje tienen allá sacrificios aniversarios.

7 Si él dijere, Bien está, paz tendrá tu siervo; mas si se enojare, sabe que la malicia es en él consumada.

8 Harás pues misericordia con tu siervo, ya que has traído tu siervo á alianza de Jehová contigo: y si maldad hay en mí máteme tú, que no hay necesidad de llevarme hasta tu padre.

9 Y Jonathán le dijo: Nunca tal te suceda; antes bien, si yo entendiera ser consumada la malicia de mi padre, para venir sobre ti, ¿no había yo de descubrírtelo?

10 Dijo entonces David á Jonathán: ¿Quién me dará aviso? ó ¿qué si tu padre te respondiere ásperamente?

11 Y Jonathán dijo á David: Ven, salgamos al campo. Y salieron ambos al campo.

12 Entonces dijo Jonathán á David: Oh Jehová Dios de Israel, cuando habré yo preguntado á mi padre mañana á esta hora, ó después de mañana, y él apareciere bien para con David, si entonces no enviare á ti, y te lo descubriere.

13 Jehová haga así á Jonathán, y esto añada. Mas si á mi padre pareciere bien hacerte mal, también te lo descubriré, y te enviaré, y te irás en paz: y sea Jehová contigo, como fué con mi padre.

14 Y si yo viviere, harás conmigo misericordia de Jehová; mas si fuere muerto.

15 No quitarás perpetuamente tu misericordia de mi casa. Cuando desarraigare Jehová uno por uno los enemigos de David de la tierra, aun á Jonathán quite de su casa, *si te faltare*.

16 Así hizo Jonathán alianza con la casa de David, *diciendo*: Requíralo Jehová de mano de los enemigos de David.

17 Y tornó Jonathán á jurar á David, porque le amaba, porque le amaba como á su alma.

18 Díjole luego Jonathán: Mañana es nueva luna, y tú serás echado de menos, porque tu asiento estará vacío.

19 Estarás pues tres días, y luego descenderás, y vendrás al lugar donde estabas escondido el día de trabajo, y esperarás junto á la piedra de Elzel;

20 Y yo tiraré tres saetas hacia aquel lado, como ejercitándome al blanco,

21 Y luego enviaré el criado *diciéndole*: Ve, busca las saetas. Y si dijere al mozo: He allí las saetas mas acá de ti, tómalas: tú vendrás, porque paz tienes, y nada hay *de mal*, vive Jehová.

22 Mas si yo dijere al mozo así: He allí las saetas más allá de ti: vete, porque Jehová te ha enviado.

23 Y cuanto á las palabras que yo y tú hemos hablado, sea Jehová entre mí y ti para siempre.

24 David pues se escondió en el campo, y venida que fué la nueva luna, sentóse el rey á comer pan.

PER GLI ITALIANI

## IL MALE DEL CHIACCHIERARE

Il fatto che son stata molto sola nella mia giovinezza e molto abbandonata ai miei propri pensieri e a quelli dei grande trapassati che leggevo e studiavo, mi é riuscito di grande aiuto.

Se fossi stata abituata a chiacchierare e se avessi avuto con chi chiacchierare, non avrei certamente mai adempito ciò che ho potuto adempire. Credo che il chiacchierare sia uno dei più grandi nemici del progresso individuale e spirituale. Incoraggia la mente ad occuparsi dell'aspetto superficiale delle cose e delle trivialità passeggiere del giorno.

Vi sono poche persone che hanno la capacità o l'inclinazione di discorrere delle questioni importanti e profonde e se voi dovete parlare spesso con persone ordinarie, voi dovete scendere al loro basso livello e chiacchierare come lo fanno essi. Potete discorrere di cose futili di tanto, per riposare la mente, senza che una tale conversazione abbia una cattiva influenza sopra voi. Ma deve essere sempre un'eccezione.

Credo che se conoscessimo la vita intima delle persone, la cui mentalità é di un grado superiore, noi troveremmo che furono uomini e donne lasciati molto in comunione con sé stessi e separati da tutti, sia per scelta propria, sia per loro circostanze.

Per confermare questa opinione, basta notare le conversazioni che si sentano a tavola, durante un pranzo, in un vagone di ferrovia, in qualunque ritrovo mondano; si può accertarsi della sostanza futile di queste conversazioni.

Generalmente non si sente mai una parola intorno a un soggetto elevato o utile, non c'è nessuna tendenza seria nella conversazione scelta e si trova alla fine questo risultato: non si é detto nulla che valesse la pena di esser detto.

«La Signora BOOTH.»

Dall' «El Cruzado»—Buenos Aires.

## El Espíritu Santo en China

Nuestras hermanas Lennox comunican de Wucheng de unas reuniones especiales en las cuales el Señor ha bendecido á su pueblo en gran manera, llevándoles á confesar y renunciar el pecado. Había mucha



oración antes, y aunque la hora para la reunión de oración de la mañana era las 7, algunos vinieron á las 5, 4, 3.30 y á las 2 a. m. y las dos últimas noches fueron pasados por algunos en oración *toda la noche*. Un espíritu de amor fué manifestado, deudas fueron perdonadas, aquellos que se encontraban en dificultades fueron ayudados y un gran deseo para el bienestar espiritual fué despertado.

Mucho del ministerio de la Palabra fué dado por hermanos Chinos. El primer tema era «*La Oración*» y uno contó como Dios, en contestación á la oración, le ayudó á romper con el vicio del opio de que había sido esclavo por 30 años. Otro había visto á sus padres, esposa, tíos y otros parientes convertidos en contestación á la oración. Otros mensajes manifestaron mucho conocimiento de la Palabra de Dios. Un hermano dijo: «nosotros en este mundo debemos ser como muertos al mundo, sin fuerzas. Los malos son como leones; nosotros somos como pollitos debajo del ala de la madre. Así debemos confiar en el Señor momento por momento.» Desde que terminaron las reuniones especiales, en el local ha estado repleto todas las noches, y algunos han profesado fe en Cristo.

(De nuestros Canjes.—E.)

## El modelo

«Se dice que una pobre esclava griega vestidas de andrajos, se detuvo una vez ante una hermosa estatua que se levantaba en un mercado de Atenas, y después de contemplarla un rato, continuó su camino. Al siguiente día regresó á contemplar la estatua; pero traía la cara y las manos limpias. Otro día volvió trayendo el pelo arreglado y su ropa aliñada, y así continuó transformándose día tras día, á medida que descubría perfecciones en aquel hermoso modelo escultural. Así es como se alcanza la perfección: estudiando el incomparable modelo que nos ofrece el gran Maestro.»

Y... ¿dónde encontraremos presentado

con toda fidelidad el modelo de nuestro divino Maestro, Cristo-Jesús?

En sólo un libro—contestamos nosotros:—En la Biblia que nos lo presenta en toda su belleza de sublimidad, desde el Génesis hasta el Apocalipsis de San Juan.

## Vitalidad Cristiana

Llénanse de jugo los árboles de Gehová. (Salmo 104, 16.)

Sin jugo el árbol no puede florecer, ni aún existir. La *vitalidad* es esencial para un cristiano. Debe haber *vida*, un principio vital infundido en nosotros por Dios Espíritu Santo, sino no podemos ser árboles del Señor. El mero nombre de ser cristiano es cosa muerta. Debemos estar llenos del espíritu de la vida divina. Esta vida es *misteriosa*. No comprendemos la circulación de la savia, la fuerza que la hace ascender y porqué fuerza vuelve á descender. Así nuestra vida interna es un sagrado misterio. La regeneración se opera por la entrada del Espíritu Santo en el hombre, llegamos á ser la vida del hombre, y esta vida divina del creyente luego se nutre de la carne y sangre de Cristo y es así sostenida por alimento divino, pero de dónde viene y adónde vá, ¿quién nos lo podrá explicar? ¡Qué cosa tan *secreta* es la savia! Las raíces van buscando por la tierra con sus pequeñas esponjuelas, pero no podemos verlas chupar los diferentes gases, ó cambiar el mineral en el vegetal; este trabajo se opera allá abajo en la oscuridad. Nuestra raíz es Cristo Jesús, y nuestra vida está escondida en El; este es el secreto del Señor.

La raigambre de la vida cristiana es tan secreta como la vida en sí. ¡Cuán *permanentemente activa* es la savia del cedro! En el cristiano la vida divina siempre está llena de energía, no siempre llevando fruto, pero en operaciones internas. Los *dones de gracia* del creyente ¿no está cada uno de ellos en movimiento constante? pero su vida nunca cesa de palpar allá dentro. No siempre está trabajando por Dios, pero siempre vive de El su corazón. Como la

savia «se manifiesta produciendo las hojas y el fruto del árbol», así en un cristiano verdaderamente sano su gracia se manifiesta al exterior por su vida y conducta. Si hablas con él, no puede sino hablar de Jesús. Si te fijas en sus acciones, notarás que ha estado con Jesús. Tiene tanto jugo en el interior que necesariamente tiene que llenar de vida su conducta y conversación.

(De la *Revista Cristiana*, Madrid).

## Destruid vuestros enemigos

Se dice de un emperador de la China, que habiéndole anunciado que sus enemigos se habían rebelado en contra suya con una de las provincias de su imperio, respondió á sus generales: Venid, seguidme y pronto los destruiremos.

Se puso en marcha inmediatamente, y los rebeldes se somentieron en cuanto supieron que se acercaba el emperador. Todos pensaban que el soberano se vengaría de ellos, y fueron sorprendidos en gran manera al ver que trataba á los cautivos con mucha bondad i cariño.

¡Cómo! —dijo uno de los principales generales: ¿es así como vuestra majestad cumple su promesa? Habéis dado vuestra imperial palabra que destruiríais á vuestros enemigos, y he aquí que les habéis acariciado á algunos de ellos.

Yo prometí, —respondió el emperador, —que destruiria á mis enemigos y he cumplido mi palabra— pues ya véis que no son más mis enemigos! he hecho que sean mis amigos. —«Si tu enemigo tuviese hambre, dale de comer; que haciendo esto ascuas de fuego amontonas sobre su erbeza.» Romanos 12: 20)

## El pequeño limpia botas

En una fría noche de invierno un infeliz niño había buscado, en la puerta de una casa, un abrigo contra el viento helado que

soplaba. Era un pequeño limpiabotas, que no había podido ganar lo necesario para pagar una cama. Un agente de policía, rondando por allí—tenía el corazón tan tierno como fuerte era su voz—al examinar con su linterna aquello que tomó primero por un lío de ropa, interpeló al niño con tono severo:

—¿Qué haces ahí, pequeño vagabundo?

—Trato de guarecerme del frío.

—¿Dónde está tu padre?

—Ha muerto.

—Ven conmigo, que mi señora te preparará una cama.

El niño se disponía á seguirlo, cuando advirtiendo aquel digno polizante un bulto bastante grueso oculto bajo la chaqueta del limpiabotas, le preguntó con desconfianza:

—¿Qué es eso que ocultas ahí? ¿Algún objeto robado, tal vez?

Y empezó á registrarle... Pero el bulto era una Biblia.

El polizante, más y más conmovido, quiso sin embargo prolongar la prueba:

—¡Tira este viejo libro, que para nada te sirvel

El hizo como si lo quisiera tirar.

¡Oh! —exclamó el niño en tono de ardiente súplica, y juntando sus heladas manos,—¡déjemelo! Esta Biblia me fué dada por mi madre en su lecho de muerte. Me hizo prometer que yo leería cada día los pasajes que ella había subrayado. Cuando el día ha sido desgraciado y yo no he ganado nada, voy á leer estos versículos á la luz de un farol, y me parece, después de leerlos, que siento menos el hambre y el frío de la noche.

Nuestro honrado polizante, que era un fiel cristiano, quedó conmovido hasta el punto de no poder contener las lágrimas. Llevó á su casa al pequeño limpiabotas. Al día siguiente participó el hecho á un hombre piadoso i rico, que se interesó por el pobre huérfano y cuidó de su porvenir, colocándole en una escuela y después en un instituto de misión, en el cual hizo sus estudios con éxito.

Leer i hacer que otro lea CHILE PENTECOSTAL cada día mejorará su lectura con el sosten del señor.



## La oración intercesora

La iglesia de oración es la iglesia que hace mover la tierra con sus victorias.

Ha sido siempre así, y lo será siempre.

No habrá victoria en el campo misionero si se separan de la oración continua.

No importa el valor de los otros ejercicios ó métodos de que se valgan los hombres para el éxito, pero sin la mayor, *la oración* nada obtienen.

Hay buques á vela en el mar, muchos, y muy lindos y llenos de valiosos cargamentos y así somos nosotros; llenos de ricas promesas, de mucha utilidad, pero impotentes porque no nos ha soplado aun en los velas de nuestro corazón, el espíritu de oración de parte del Señor.

Una iglesia formalista, y una época sin el espíritu, sino el carnal no entenderá esto.

¿Qué nos ofrece la iglesia oración en cada servicio que tiene? ¿Hay en estos santos que oran diariamente para que haya un avivamiento? ¿Qué más necesitamos? ¡Aun más que esto es el clamor!

Más santos que oren y aún con mayor intensidad en sus oraciones. Casi un siglo ha, el país era religioso y hoy día tan indiferente. Su parecer.

Un hombre estaba estudiando leyes se convirtió al Señor y se consagró al ministerio. En espíritu y lengua de fuego barrió

entre los de la iglesia. Bondadamente con un fuego voraz, como braza en el altar de Dios, los avivamientos continuaron en cada lugar donde él estaba. 10,000 cristianos formalistas fueron despertados á la vida y los convertidos surgieron como sauces juntos á los arroyos de agua.

¿Y cuál es la contestación sobre este particular dada por Mr. Chas Piney?

Para él era el poder de la *oración en fé*.

Nos relata la historia del padre Nash y familia la de Abel Clary, que no es ménos. Abel Clary vivió en Rochester y con licencia de predicador y abdicó el púlpito y dió su tiempo á la oración intercesora con poder en fé. Nunca apareció en público, pero vivió apartado en constante comunión con Dios. Se dice de él la absorción de su alma fué tal, que no se podía tener en pié, pero gemía y se retorció como se hace para el alumbramiento por una alma. A este hombre y clase de espíritu de intercesión Mr. Finney estaba acostumbrado á demostrar la clase de avivamiento que habian en el oriente y en los estados del centro.

No hay nada de mágico en todo esto. No hay nada de mágico ni de misterioso, salvo que es la obra del espíritu sobre el Espíritu que siempre tiene su parecer de misterioso. El hombre de oración es y será el hombre de poder en cualesquier parte del mundo. El vence á Dios y al hombre.

El estado de santidad y de

de oración, desea aún avanzar más en el camino y debiéramos anotar en un libro las peticiones que tenemos de hacer e interceder y al márgen cuando han sido contestadas del Padre Celestial, así podríamos decir como Joseph. Necesitamos llamar á la iglesia para que prospere pero de rodillas en cada miembro de ella, habrá éxito.

Escojido.

## Las señales seguirán á los que creyeron

El Evangelista G. K. Galbery Halmiton Montana, escribe en su carta 23 de Diciembre de 1910 como sigue:

Estuvimos varias semanas el último verano, pero sin resultado de nuestro trabajo en el Señor en esos días. Regresamos otra vez en Diciembre 3 parecería que Dios nos habia estado esperando para obrar.

La hermana María Hyatt, la cual habia estado por 5 meses sin poderse alimentar por sí misma, la cual no se podia sentar y solo era sostenida por almohadones; la habian desahuciado doctores 4 de ellos, solo le suministraban cosas con opio para que fueren mas calmados sus dolores agudos que tenía.

Sus caderas estaban supurando y no se podía mover y era una completa agonía, día trás día.

En Diciembre 6 fuimos á su

casa en compañía de una hermana consagrada al Señor y la unjió en el nombre del Señor, con aceite y oró por ella y en respuesta de su mandato de levantarse y andar, ella se levantó y anduvo glorificando al Señor Jesús.

Se echó al suelo y se arrodilló y alabó al Señor durante 5 meses no lo habia podido hacer. Otra caso de sanidad fué con una señora Mrs. Clara Smith, que habia sufrido por semanas de un dolor en la cabeza y en todo su cuerpo, ella habia sido propietaria de uno de los más grandes prostíbulos de corrupción en todo el país pero toda la casa la disolvió y en una reunión de oración ella fué bautizada en Espíritu Santo, y casa de prostitución hoy día es la más grande en oración y suplica al Señor.

Esta carta nos alienta y nos da estar esperando del maestro haga acá igual cosa, gloria á su nombre santo.

TRADUCIDO.

E. R. C.

## De nuestros canjes

### Convención Pattessón

En los E. E. U. de A.

Deseamos dar gracias al Señor por tan buena convención que nos ha dado.

Jesús nos ha dado la victoria, sin embargo que el enemigo pe-



lea palmo á palmo en cada territorio del cual salió vencido.

Muchos que habían sufrido en fermedades por años fueron instantáneamente sanados, almas salvadas y un buen número de bautizados por el Espíritu Santo como en el día de Pentecostes.

Lo culminante de la convención fué que dejando á un lado la *resistencia* que había en los corazones de alguno de los prominentes obreros del Señor, en contra de la obra pentecostal en esta ciudad, ellos se hallaron con rostro en el suelo en el altar buscando y pidiendo el bautismo pentecostal.—Gloria á Dios.

El capitán de puerto local de voluntarios de América vino á la convención, como por curiosidad y fué convencido que la obra era del Espíritu Santo de Dios, por el espíritu que hablaba en una hermana bajo el poder de la lengua del Señor, en una lengua que el capitán entendió y fué un mensaje directo para ella y de una vez resolvió esperar en el Señor para su promesa y en una de las reuniones estaba esperando, cuando sobre ella vino el Espíritu Santo y la hizo hablar en lenguas y cantar en ellas: *Gloria á Dios*.

J. B. BLACKLEDGE.

(Del *Latter Rain Evangel*)

## Crónica

*Unidas*.—A fines del mes pasado tuvo lugar una reunión gloriosa en la 1.<sup>a</sup> Iglesia, calle de Romero, á cuyo local llegó la 2.<sup>a</sup>

Iglesia en masa por mensaje del Señor. La misericordia de Dios se manifestó y Su gloria de Dios se manifestó y Su gloria resplandeció en los corazones, que glorificaron gozosos al Señor. El mensaje recibido esa noche fué *Rev. 2:1.5*, que es extensivo a las demás iglesias. ¡Gloria á Dios!

*Nuevos obreros*.—El hermano Juan del R. García fué nombrado exhortador de la 1.<sup>a</sup> Iglesia y los hermanos Pedro Villa y Aguilar, guías de clases. Que el Señor confirme estos nombramientos llenándolos de Su gracia y Su poder.

*Descubriendo los secretos de Jehová*.—Hemos impreso este artículo en forma de tratado y lo ofrecemos á la iglesia al precio de 10 ctvos. c/u con el 50% descuento de 200 arriba. Fué publicado en nuestro número anterior.

*La 2.<sup>a</sup> venida del Señor*.—Este artículo que se publica en este mismo número se impreso también como tratado y se ofrece á las iglesias al precio de 20 ctvos. c/u, con el descuento del 50% desde 200 arriba.

Las iglesias pueden mandar sus direcciones, horas de culto ú otros avisos para imprimirlos al final de los tratados que pidan.

*Nuestro pastor Leighton*.—Nos es grato comunicar á nuestros hermanos que nuestro querido siervo de Dios ha experimentado una notable mejoría después del estado gravísimo en que se encontraba, pudiendo articular algunas palabras. No dudamos que pronto podrá recobrar su salud, D.  
mediante.

*A Valparaíso*.—Hemos tenido el gusto de ver pasar en dirección á Valparaíso nuestro querido hermano el pastor Carlos A. Gómez, de la Iglesia de Pitrufquén, quien deseamos muchas bendiciones, acompañado por los queridos hermanos Luis Pincheira y su esposa de Gorbea.

A su regreso entendemos que nos visitarán como también sabemos que visitarán los hermanos de Concepción.

Nuestro Superintendente *Rev. W. C. Rorer*, partió el miércoles 12 del presente viaje á los E. E. U. de A. solo, vá con licencia á ver á su mamá enferma, y será pronto, si Dios quiere. Sabemos que este viaje, es para mayor gloria del Señor.

le deseamos verle cuanto antes entre nosotros y le seguiremos con nuestras oraciones a este fiel siervo del señor.

En el N.º 13 de este periódico daremos mayores datos sobre el particular.

Sabemos que ha habido una *Conferencia de Pastores en Valparaíso*, antes de este viaje. ¡Dios bendiga á sus siervos.

## CRONICA DE CONCEPCION

*Moisés.* — Nuestros amados hermanos Juan B. Santander y su esposa están de plácemes, como la hija de Faraón, con la llegada de su Moisés. Quiera el Señor bendecirles con este varón.

*Mensajeras.* — Nuestras amadas hermanas Irene de Domínguez y Mercedes Venegas, de la Iglesia de Valparaíso, estuvieron una semana con nosotros y podemos dar gloria á Dios porque sus testimonios nos movieron á glorificar á Dios en forma más ardiente. A su regreso pasaron á Talca, San Fernando y Santiago y entendemos que á varios otros puntos donde el Señor está obrando con poder.

*José Flores.* — Este humilde siervo del Señor en su gira por todas nuestras iglesias, nos visitó por unos ocho días alentándonos con su testimonio y sus sencillas palabras de exhortación. De Concepción se dirigió á Pitrufquén.

*Nuestro pastor.* — El Domingo 9 de Julio fué oficialmente instalado como pastor de nuestra Iglesia, nuestro querido hermano Ceferino Arancibia, que por espacio de siete meses ha estado á cargo de la obra en Concepción.

Tenemos ahora una obligación más y es la de sostener con nuestras oraciones los brazos del enviado de Gehová.

Este paso adelante en la vida espiritual de nuestra congregación nos alienta por su significación como un precedente de mayores cosas. ¡Gloria á Dios!

## Correspondencia

*Punta Arenas,* Mayo 30 de 1911. — Estimado hermano:

He encomendado al Señor me indique la manera como debo obrar y como debo eslabonar y ayudar á «Chile Pentecostal». Yo me esmero en buscar lectores para el periódico, confiando en mi Salvador, á quien estoy orando para hacer lo que sea de Su voluntad.

Cuando recibí su carta me entristecí, pero impulsado por el Señor me levanté y puedo dar gloria á Dios por que me dió su gracia y oyó mis oraciones y puedo mandarle esa pequeña suma que le remití por giro postal.

Su hermana en la fé de Cristo.

Elisa de Femenías.

*Chillan,* Junio 26 de 1911. — Hermano en la fe de Cristo:

Remito giro postal para «Chile Pentecostal», que he estado recibiendo. Mándeme cinco números en lo sucesivo. Son pocos los que se interesan por su lectura, pero es porque resisten la misericordia de Dios, nuestro Padre Celestial. Cuán grandes maravillas está obrando por su gracia infinita por medio de Cristo Jesús, Señor nuestro, pero tendran que convencerse porque siendo la obra de Dios, no la podrán negar.

Este periódico ha sido para mí de grandes bendiciones espirituales por los testimonios de las almas salvadas por la Sangre preciosa de nuestro Redentor.

Por lo tanto espero que Dios bendiga esta publicación para honra y gloria de Su nombre.

Suyo en Cristo Jesús.

José F. Maureira.

*Cabildo,* Junio de 1911. — Estimado hermano en Cristo:

Remito esta pequeña para ayuda en este departamento de la obra del Señor y en lo sucesivo contribuiré con algo mensualmente hasta que sea la voluntad de Dios.

Saludos á todos mis hermanos en Cristo y especialmente al pastor.

Suyo en el Señor.

D. L.



## El Embajador de Dios

El Emperador Trajano preguntó a un doctor judío.

—¿Dónde está tu Dios?

—Está en todas partes, contestó el judío.

—¿Pudieras mostrármelo?—prosiguió el Emperador.

—Mi Dios no puede ser visto: ningún ojo mortal soportaría el resplandor de su gloria.

El Emperador insistió en su petición.—Pues bien—dijo el judío,—puedo cuando ménos, mostraros uno de sus embajadores.

Trajano consistió en verle. El rabino le suplicó que saliese; eran las doce del día, y el sol en su zenit brillaba con todo su esplendor.

—Alza los ojos y mira—dijo el judío, señalando el sol;—aquí tienes uno de los embajadores de mi Dios.

—Yo no puedo mirarlo—respondió el Emperador:—su luz es demasiado deslumbradora.

—¡No puedes de frente una de las criaturas de Dios—esclamó el rabino,—y pretendes ver al mismo Creador!—De «El Cristiano,» España.

## EXPERIENCIA

Un hermano escribe:

Cuanto más medito en la misericordia de Dios, más indigno me encuentro en la presencia de El.

Los hombres dicen que es imposible vivir sin pecar; y yo también lo creía así. Pero hoy, no. Hoy, cuando veo vidas tan cambiadas, y la mía también, me desconozco y creo no ser el mismo de antes. Verdaderamente he nacido de nuevo, y mi alma se regocija en mi Señor.

Pero mi alma cuerpo y espíritu se humilla al ver la misericordia de Dios, mostrándose en el Calvario á los ojos de todo el mundo, para ser recibida de todos los hombres.

Por medio de la sangre allí vertida hay salvación para nuestra alma. Por esa sangre redentora podemos vivir santos y agradables en la presencia de Dios. Esa sangre nos libra de caer en el pecado y

nos prepara para resistir al diablo y sus tentaciones.

Mis alabanzas son á la sangre, á la sangre del cordero. Mi seguridad es cuando estoy bajo la sangre de Jesús: allí no tengo temor de las tentaciones que me rodean, y mis ojos son cerrados al mundo, para contemplar unicamente la cruz de Cristo.

Hermosa bondad de Dios el dar al hombre medio de salvación! Pero más hermosa la encuentro al saber y creer que soy perdonado de mis pecados y rescatado del infierno por la muerte de Cristo en la cruz.

«Bendiciré á Jehová en todo tiempo, siempre será alabanza en mi boca» (Sal 34:1.)—Un hermano en la fé.

## Flor, insecto, ave

Ves el lindo pajarillo  
Que de rama en rama vá,  
Con sus trinos alegrando  
La callada soledad?  
Pues aunque es tan pequeñito  
Tiene un Padre celestial,  
Que le dió sus armonías  
Y su amada libertad.

¿Ves la verde lagartija  
Entre escombros asomar,  
Que se esconde presurosa  
Cuando cerca de ella vas?  
Pues aunque es tan pequeñita  
Tiene un Padre celestial,  
Que su verde de esmeralda  
Le asigno y su agilidad.

¿Ves la humilde violeta  
Medio oculta en el brezal,  
Cuyo aroma por el vallo  
Esparciendo al aire está?  
Pues aunque es tan pequeñita  
Tiene un Padre celestial  
Que le dió su rica esencia  
Para el aire embalsamar.

Más que flor, insecto y ave,  
Vales tu, niño inmortal,  
Por los dones que posees  
Y los bienes que tendrás.  
No lo olvides, y dá gracias  
A tu Padre celestial,  
Que te ha dado cuanto tienes  
Y te cuida sin cesar.